

Till Studentexamensnämnden

**Ärende: abiturienter med syn- och hörselskada**

Vi återkommer till vår tidigare korrespondens i ärendet och till mötet 3.3.2010 som Studentexamensnämnden vänligen beviljade våra representanter. Vid mötet framkom att Studentexamensnämnden ser upphovsrättsliga begränsningar som ett av de största hindren för friare distribution till synskadade studerande i behov av examensuppgifter för övning. Studentexamensnämnden uppmanade oss att ta upp problemet med Jukka Liedes på Undervisnings- och kulturministeriet.

Vi har följt Studentexamensnämndens råd och citerar här Jukka Liedes svar av den 13 januari 2011:

Vi har analyserat er frågeställning på grund av det bilagda brevet och kommit till den slutsats att det finns ytterst få upphovsrättsliga frågor förknippade till de beskrivna situationerna.

Enligt upphovsrättslagens 17.1 § (texten nedan) är det tillåtet att framställa exemplar av skyddade verk för personer med synskada (eller personer med funktionshinder, som täcker också personer med hörselskada).

T.ex. Celia får utan upphovsrättsinnehavares samtycke framställa material i punktskrift eller i elektronisk form för synskadade och andra handikappade personer (t.ex. för att förstörningsprogram kan brukas).

De andra frågorna angående ljudmaterial (t.ex. modifiering av pauseringen) har ingen upphovsrättslig relevans.

Ministeriets upphovsrättsexperter diskuterar gärna med er, och förklarar frågorna vidare om sådant behov finns.

Med vänliga hälsningar,

Jukka Liedes  
\*\*\*\*\*

tel. +358-9-1607 7481  
mobile +358-40-5430333

-----  
**17 §(14.10.2005/821) (första paragrafen)**

För personer med synskada och andra som på grund av funktionshinder eller sjukdom inte kan ta del av verk på sedvanligt sätt får exemplar framställas av utgivna litterära eller musikaliska verk eller bildkonstverk på annat sätt än genom upptagning av ljud eller rörlig bild. På sådant sätt framställda exemplar av verk får användas för överföring till ovan avsedda personer på annat sätt än genom utsändning i radio eller television.

(Citatet slut)

Vi hoppas att Studentexamensnämnden kan beakta ovanstående synpunkter och underlätta förberedelserna för studentexamen vad gäller de studerande med synskada. Vi hoppas också att Studentexamensnämnden ser möjligheter att i framtiden ta fasta på en del av de förslag som vi framfört vad gäller studerande med hörselnedsättning (ändamålsenligare pausering, möjlighet att lyssna till ljudbandet fler gånger).

Helsingfors den 16.3.2011

SPERES - Finlandssvenskt specialpedagogiskt resurscentrum Svenska skolan för synskadade

Henrica Bargum

ordförande

Maj-Len Heikel

rektor

Annina Jansson

koordinator